

Hydraulic Trolley Jack 2 Tonne

FR Cric rouleur hydraulique

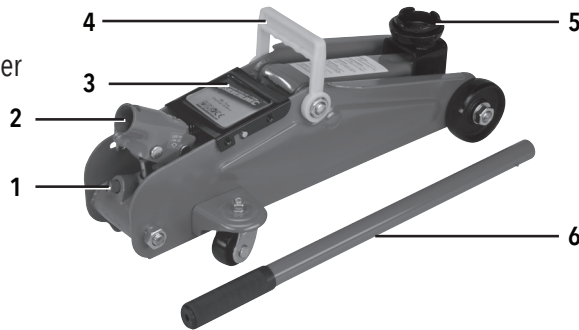
DE Hydraulischer Rangierwagenheber

ES Gato hidráulico de carretilla

IT Martinetto idraulico a carrello

NL Hydraulische garagekrik

PL Podnośnik hydrauliczny



Description of Symbols / Description des symboles / Symbolerklärung / Descripción de los símbolos Descrizione dei simboli / Beschrijving van de symbolen / Opis symboli							
The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use. / La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation. / Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung. / Las siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características o de herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso. / La targhetta sul vostro utensile può mostrare simboli. Questi rappresentano informazioni importanti riguardanti il prodotto o istruzioni sul suo utilizzo. / Op het typeplaatje van uw gereedschap kunnen symbolen voorkomen. Deze vertegenwoordigen belangrijke informatie met betrekking tot het product of instructies met betrekking tot het gebruik ervan. / Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.							
	EN Wear hearing protection Wear eye protection Wear head protection	FR Port de protections auditives Port de protections oculaires Port de protections respiratoires Port du casque	DE Gehörschutz tragen Schutzhülle tragen Atemschutz tragen Kopfschutz tragen	ES Lleve protección auditiva Lleve protección ocular Lleve protección respiratoria Lleve un casco de seguridad	IT Indossare la protezione acustica Indossare una protezione per gli occhi Indossare una protezione respiratoria Indossare un casco protettivo	NL Draag gehoorbescherming Draag oogbescherming Draag een hoofdmasker Draag een veiligheidshelm	PL Należy nosić środki ochrony słuchu Należy nosić okulary ochronne Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych Należy używać kasku ochronnego
	EN Wear hand protection	FR Port de gants	DE Schutzhandschuhe tragen	ES Lleve guantes de seguridad	IT Indossa una protezione per le mani	NL Draag handschoenen	PL Należy nosić rękawice ochronne
	WARNING: To reduce the risk of injury, user must read instruction manual	AVERTISSEMENT: Pour limiter les risques de blessures, l'utilisateur doit impérativement lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.	WARNING! Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.	ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender completamente el manual de instrucciones.	ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.	WAARSCHUWING: Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de handleiding lezen.	OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i w pełni zrozumieć instrukcję obsługi.
	Conforms to relevant legislation and safety standards.	Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité pertinentes.	Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen.	Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.	Conforme agli attuali standard legislativi e di sicurezza.	Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen.	Uzgodnienie zgodnie z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa.

Version date: 14.03.2024

EN

Product Familiarisation

- Release Valve
- Handle Socket
- Cover Plate
- Carry Handle
- Saddle
- Handle

Specifications

Rated max capacity: 2000kg (2 Tonnes)
Min height: 135mm
Max height: 335mm
Lifting height: 200mm
Saddle diameter: 55mm
Oil type: 22 grade hydraulic oil
Operating temperature: -20°C - +50°C
Standard: BS EN 1494:200+A1:2008
Dimensions (L x W x H): 450 x 200 x 135mm
Weight: 9kg

As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

Jack Safety

- Never use to lift people or animals.
- Only lift in a manner that ensures that the load is stable and will remain stable through the lifting process.
- Ensure the jack and the load are in view of the operator throughout any lifting operation.
- Only use on a level surface capable of withstanding the lifting load at the base of the jack. Use with caution on tarmac as this surface may sink under load.
- Whenever any object is being lifted, the area directly below and around it should be considered highly dangerous.
- Never place any body part beneath an unsupported jacked load.
- Never leave an unattended jacked load unsupported.
- Do not exceed the rated lifting capacity even by a minimal amount.
- If the jack is unable to raise a load, stop immediately. The capacity may have been exceeded or the equipment may require maintenance.
- Always check the condition of your equipment. Hydraulic fittings should be in good condition and free from leaks. No part should show damage or wear.
- Any additional supports should be capable of taking the full weight of the object to be lifted, along with some additional capacity as a safety measure.
- Do not modify any lifting equipment. Any attempt to tamper with this equipment will invalidate its guarantee, and could result in serious injury to yourself, or others around you.
- When jacking a vehicle at the roadside to change a wheel, take appropriate precautions to reduce risks from traffic (lighting, signage etc.).
- When jacking a vehicle ensure that all occupants have left the vehicle.
- Only use jacking points specified by the manufacturer, ensuring they are in good condition and not corroded.
- Product must be stored in an upright position.
- Do not expose to or lift hazardous materials such as acids and solvents.
- Do not use in explosive atmospheres.
- If you are in any way unsure about how to use this equipment safely, DO NOT USE IT.

Intended Use

Hydraulic trolley jack with 2 tonne capacity for lifting vehicles.

Note: Not suitable for material handling applications. Not intended for commercial use.

WARNING: This jack is designed to be a lifting device only and must be used with proper load supports.

Before Use

- Check hydraulic oil levels (see Maintenance section)
- Ensure the tool is clean, especially on screws, ram, seals and Saddle (5)
- Ensure that the work area is stable, free of slippery contaminants and sufficiently solid so that it does not deform when the load is lifted
- Check the load to be lifted is within the capacity of the jack

Inspection and examination

Regular inspections should be carried out according to local and national safety requirements. Record the results of each inspection and keep findings safe for reference. In particular, attention should be paid to:

- Saddle (5) slipping or creeping down
- Signs of damage to the body, Handle (6) or base such as cracks or distortion
- Signs of hydraulic oil leakage
- Signs of damage to the ram, such as scoring, scratches or distortion
- Unusual lifting or lowering action including failure to lift or lower
- Release valve not working

Any of the above may indicate damage to the jack. Damaged jacks can be extremely dangerous if used. If it is suspected that the jack is damaged, remove from service and have the tool serviced by a competent person. This list is not exhaustive and training may be required for proper inspection of this tool.

Operation

Note: The information provided here is minimal. You may require additional information or training to use this tool for your intended application. When using with vehicles ensure you have all necessary information from the manufacturer.

WARNING: Never work or place any body part underneath a raised object without using proper support devices (e.g. axle stands).

CAUTION: Before first use it may be necessary to purge/bleed air out of the bottle jack. See Maintenance section.

Lifting

IMPORTANT: Apply handbrake and use wheel chocks as appropriate when lifting vehicles.

- Place the Handle (6) over the Release Valve (1) and rotate fully clockwise to its closed position.
- Place the jack on a stable, level surface, underneath the object to be lifted. Check that the Saddle (5) aligns with a recommended lifting point of the object.
- The jack is now ready to lift. Ensure that the object to be lifted is stable and secure. Check the weight is within the capacity of the trolley jack. If lifting a vehicle, apply the handbrake and use wheel chocks as appropriate.
- Insert the Handle into the Handle Socket (2). Pump the Handle up and down to raise the jack.
- Lift the object to its required height and position supports (e.g. axle stands). Lower object by rotating the release valve slowly anti-clockwise. Ensure that the object is in a secure position.

Lowering

- Lift the object from the support stands, following the lifting procedure above.
- Remove the Handle (6) from the Handle Socket (2) and place onto the Release Valve (1).
- Remove the supports from underneath the object and then slowly rotate the Release Valve anti-clockwise. The more the valve is rotated anti-clockwise, the faster the rate at which the object will lower.
- To stop the object from lowering, rotate the Handle (6) clockwise back into its closed position.

CAUTION: Once lowered, never attempt to move the trolley jack with the Handle inserted in the Release Valve.

Note: When lifting a vehicle to change a wheel, slightly loosen wheel nuts before lifting and tighten wheel nuts before lowering.

Avant utilisation

- Vérifier les niveaux d'huile hydraulique (voir section "Entretien").
- Veuillez à ce que l'appareil soit propre, en particulier au niveau des vis, du mécanisme de levage, les joints et la surface d'appui (5).
- Assurez-vous que la zone de travail est stable, exempte de contaminants glissants et suffisamment solide pour ne pas se déformer lorsque la charge est soulevée.
- Vérifiez que la charge à soulever correspond à la capacité du cric.

Inspection et contrôle

Des inspections régulières doivent être effectuées conformément aux exigences de sécurité locales et nationales. Enregistrez les résultats de chaque inspection et conservez les résultats en lieu sûr pour toute consultation ultérieure. Une attention particulière doit être accordée à :

- La surface d'appui (5) pouvant glisser ou s'abaisser.
- Les signes de dommage au niveau du corps, de la poignée (6) ou de la base, tels que des fissures ou des déformations.
- Les signes de fuite d'huile hydraulique.
- Les signes de dommage au niveau du mécanisme de levage, tels que des rayures ou des déformations.
- Une action inhabituelle de soulèvement ou d'abaissement, y compris l'impossibilité de soulever ou d'abaisser.
- Le fonctionnement incorrect de la soupape de purge.

L'une des situations ci-dessus peut indiquer que le cric est endommagé. Les crics endommagés peuvent être extrêmement dangereux s'ils sont utilisés. Si vous avez des doutes quant à l'état du cric, mettez le hors service et faites réviser l'appareil auprès d'une personne compétente. Cette liste n'est pas exhaustive et une formation peut être nécessaire pour une inspection correcte de cet appareil.

Instructions d'utilisation

Remarque : les informations fournies dans ce manuel ne sont pas exhaustives. Des informations supplémentaires et formations peuvent être nécessaires pour utiliser cet équipement selon la tâche à réaliser. En cas d'utilisation avec des véhicules, assurez-vous d'avoir toutes les informations nécessaires auprès du fabricant.

AVERTISSEMENT: ne travaillez jamais et ne placez jamais une partie de votre corps sous un objet surélevé sans utiliser les dispositifs de support appropriés (par exemple, des supports d'essieu).

ATTENTION: avant la première utilisation, il peut être nécessaire de purger/évacuer l'air du vérin. Voir section "Entretien".

Levage

Important : serrez le frein à main et utilisez des cales de roue si nécessaire lorsque vous soulevez des véhicules.

- Positionnez la poignée dans la soupape de purge (1) complètement dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à atteindre sa position fermée.
- Placez le cric sur une surface stable et plane, sous l'objet à lever. Assurez-vous que la surface d'appui (5) soit directement au-dessous d'un point de levage recommandé.
- Le cric est prêt à l'emploi. Vérifiez que l'objet à soulever est stable et sûr, et que la charge est centrée. Vérifiez que la charge à soulever correspond à la capacité du cric. Serrez le frein à main et utilisez des cales de roue si nécessaire lorsque vous soulevez des véhicules.
- Insérez la poignée dans l'emmanchement de la poignée (2). Pompez la poignée de haut en bas pour lever la charge.
- Lorsque l'objet a atteint la hauteur voulue, mettez en place les supports (par exemple, des chandeliers d'essieu). Très lentement, tournez la soupape de purge dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Vérifiez que l'objet soulevé est stable et sûr.

Abaissement

- En procédant comme indiqué pour l'opération de levage, soulevez l'objet pour qu'il soit dégagé des supports.
- Sortez la poignée (6) de l'emmanchement (2) et positionnez celle-ci dans la soupape de purge (1).
- Retirez les supports du dessous de l'objet, puis tournez lentement la soupape de purge dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Plus la soupape est tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, plus la vitesse de descente de l'objet est rapide.
- Pour arrêter l'abaissement, tournez la poignée (6) dans le sens des aiguilles d'une montre, vers la position de verrouillage.

ATTENTION : une fois abaissé, n'essayez jamais de déplacer le cric rouleur avec la poignée insérée dans la soupape de purge.

Remarque: lors d'un changement de roue sur un véhicule, desserrez légèrement les écrous avant de lever, et resserrez les avant d'abaisser.

Vor dem Gebrauch

- Überprüfen Sie das Hydrauliköl (siehe im Abschnitt „Wartung und Pflege“)
- Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug sauber ist, insbesondere an Schrauben, Zylinderkolben, Dichtungen und Auflegesattel (5).
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund stabil, frei von rutschigen Verunreinigungen und fest genug ist, damit er sich beim Anheben der Last nicht verformt.

- Prüfen Sie, ob die zu hebende Last innerhalb der Tragfähigkeit des Wagenhebers liegt.

Überprüfung und Wartung

Regelmäßige Inspektionen sollten gemäß den örtlichen und nationalen Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Halten Sie die Ergebnisse jeder Inspektion fest und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Achten Sie insbesondere auf:

- Verunstochter oder nach unten absinkender Auflegesattel (5)
- Beschädigungen am Gerätegehäuse, Hebel (6) oder am Sockel wie Risse oder Verformungen
- Austreten von Hydrauliköl
- Anzeichen einer Beschädigung am Zylinderkolben wie Riefen, Kratzer oder Verformungen.
- Ungewöhnliche Hebe- oder Senkbewegungen, einschließlich des Versagens beim Heben oder Senken
- Nicht funktionierendes Ablassventil

Jedes der oben genannten Merkmale kann auf eine Beschädigung des Wagenhebers hinweisen. Beschädigte Wagenheber können bei der Verwendung extrem gefährlich sein. Wenn der Verdacht besteht, dass der Wagenheber beschädigt ist, nehmen Sie ihn außer Betrieb und lassen Sie das Gerät von einer kompetenten Person warten. Diese Liste ist nicht erschöpfend, und für die ordnungsgemäße Inspektion dieses Werkzeugs kann eine Schulung erforderlich sein.

Bedienung

Hinweis: Diese Anleitung vermittelt lediglich grundlegende Informationen. Sie müssen zur sicheren Verwendung für den geplanten Einsatzfall evtl. weiterführende Informationen einholen oder an einer praktischen Unterweisung teilnehmen. Holen Sie vor der Verwendung mit Fahrzeugen alle notwendigen Informationen vom Fahrzeughersteller ein.

WARNING! Arbeiten oder platzieren Sie niemals Körperteile unter einem angehobenen Objekt, ohne geeignete Stützvorrichtungen (z. B. Unterstellböcke) zu verwenden.

VORSICHT! Es kann vor der ersten Verwendung evtl. erforderlich sein Luft aus dem hydraulischen Mechanismus abzulassen. Siehe Abschnitt „Wartung und Pflege“.

Anheben

Wichtig: Ziehen Sie die Handbremse an und verwenden Sie ggf. Unterlegkeile, wenn Sie Fahrzeuge anheben.

- Setzen Sie den Hebel (6) auf das Ablassventil (1) und drehen Sie dieses im Uhrzeigersinn ganz in die geschlossene Stellung.
- Stellen Sie den Wagenheber auf festem Untergrund unter dem anzuhebenden Gegenstand auf. Achten Sie darauf, dass der Auflegesattel (5) auf einen dafür vorgesehenen Anschlagpunkt des Gegenstands ausgerichtet ist.
- Nun kann der Wagenheber ausgefahren werden. Vergewissern Sie sich, dass der anzuhebende Gegenstand stabil und sicher positioniert ist. Prüfen Sie, ob die zu hebende Last innerhalb der Tragfähigkeit des Wagenhebers liegt. Ziehen Sie die Handbremse an und verwenden Sie ggf. Unterlegkeile, wenn Sie Fahrzeuge anheben.
- Setzen Sie den Hebel in die Hebelaufnahme (2) ein. Fahren Sie den Wagenheber durch Hochpumpen mit dem Hebel aus.
- Fahren Sie den Gegenstand auf die gewünschte Höhe hoch und stellen Sie Stützen (z. B. Achsböcke) darunter. Setzen Sie anschließend den Gegenstand darauf ab. Indem Sie das Ablassventil langsam im Gegenuhrzeigersinn drehen. Vergewissern Sie sich, dass sich der Gegenstand in einer sicheren Position befindet.

Absetzen

- Heben Sie den Gegenstand über die Stützen an, wie weiter oben beschrieben.
- Nehmen Sie den Hebel (6) aus der Hebelaufnahme (2) und setzen Sie ihn in das Ablassventil (1) ein.
- Entfernen Sie die Stützen unterhalb des Gegenstands und drehen Sie das Ablassventil (1) langsam im Gegenuhrzeigersinn. Je weiter die das Ventil geöffnet wird, desto schneller wird der Gegenstand abgesenkt.
- Drehen Sie den Hebel wieder im Uhrzeigersinn in die geschlossene Stellung, um die Senkbewegung zu beenden.

VORSICHT: Versuchen Sie niemals den Wagenheber nach dem Absetzen zu bewegen, wenn der Hebel noch auf dem Ablassventil steckt.

Hinweis: Lösen Sie beim Reifenwechsel die Radmutter ein wenig bevor Sie das Fahrzeug anheben. Stellen Sie sicher, dass Radmutter vor dem Absetzen ausreichend fest angezogen sind, und ziehen Sie nach dem Absetzen des Fahrzeuges auf das geeignete Drehmoment nach.

Maintenance

Bleeding air from the system

- Insert the Handle (6) over the Release Valve (1) and turn anti-clockwise ½ to 1 turn to open.
- Insert the Handle into the Handle Socket (2) and pump rapidly at least 4 times. Operating the pump rapidly will circulate the oil and force air bubbles out of the system.
- Close the Release Valve with the Handle.
- Check operation and repeat if necessary.

Checking and replacing oil

- To check hydraulic oil level, place the jack on level ground, and fully compress the Saddle (5).
- Remove the Cover Plate (3), remove the painted rubber plug on the cylinder and observe the fluid level. The correct fluid level is approximately 5mm below the filler hole.
- If the fluid level is below this point, top up with fresh, high quality 22-grade hydraulic fluid.
- Refit the rubber plug and Cover Plate.

WARNING: Do not use brake fluid or any other type of oil. The seals of the jack could be damaged causing it to fail in use.

IMPORTANT: Servicing should be carried out by the manufacturer's agent or a similarly qualified person.

Lubrication

The moving parts of the trolley jack require regular oil or grease lubrication, including the pivoting mechanisms, wheels and castors. Regularly check for early signs of corrosion and treat or repaint as necessary. Ensure the trolley jack is clean, especially before applying oil and grease.

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children
- Store the jack upright with ram and Saddle (5) in lowered position
- Remove Handle (6) and store carefully in a way that enables easy identification

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

UK Address: Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom

EU Address: Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, The Netherlands

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of hydraulic tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of hydraulic tools with household waste.
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of hydraulic tools.
- Remove the hydraulic oil from the jack before disposal. Use an approved container and dispose of according to local or national regulations.

Entretien

Purge de l'air du système

- Positionnez la poignée (6) dans la soupape de purge (1) et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, d'un demi-tour ou d'un tour complet pour l'ouvrir.
- Insérez la poignée dans l'emmanchement de la poignée (2) et pompez rapidement, au moins 4 fois. Le pompage rapide permet de faire circuler l'huile et ainsi d'évacuer les bulles d'air hors du système.
- Fermez la soupape de purge à l'aide de la poignée.
- Vérifiez le fonctionnement du cric et recommencez si nécessaire.

Contrôle et remplacement de l'huile

- Pour vérifier le niveau d'huile hydraulique, placez le cric sur un sol plat et compressez complètement la surface d'appui (5).
- Retirez le cache (3), retirez le bouchon en caoutchouc point du cylindre et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau de liquide correct se situe à environ 5 mm sous l'orifice de remplissage.
- Si le niveau de liquide est inférieur à ce point, faites l'appoint avec du liquide hydraulique de qualité supérieure type 22.
- Remplacez le bouchon en caoutchouc et le cache.

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas de liquide de frein ou tout autre type d'huile. Les joints du cric peuvent être endommagés et provoquer une défaillance lors de l'utilisation.

IMPORTANT: l'entretien doit être effectué par un agent agréé du fabricant ou une personne de qualification similaire.

Lubrification

Les pièces mobiles du cric rouleur doivent être régulièrement lubrifiées à l'huile ou à la graisse, notamment les mécanismes de pivotement, les roues et les roulettes. Inspectez régulièrement le produit, à la recherche de tout signe de corrosion, et traitez ou repeignez si nécessaire. Veillez à ce que le cric rouleur soit propre, surtout avant d'appliquer de l'huile et de la graisse.

Rangement

- Ranger cet appareil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.
- Ranger le cric en position verticale avec le mécanisme de levage et la surface d'appui (1) en position abaissée.
- Retirez les poignées (6) et rangez-les soigneusement de manière à pouvoir les identifier facilement.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.silverlinetools.com

Adresse (GB) : Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Royaume Uni.

Adresse (UE) : Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Pays-Bas.

Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez celui-ci conformément aux réglementations nationales.

- Ne pas jeter les appareils hydrauliques avec les déchets ménagers.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les appareils hydrauliques.
- Retirez l'huile hydraulique du cric-bouteille avant de le recycler. Utilisez un récipient homologué et disposez de l'huile conformément aux réglementations locales ou nationales.

DE

Geräteübersicht

- Ablassventil
- Hebelaufnahme
- Abdeckplatte
- Tragegriff
- Auflegesattel
- Hebel

Technische Daten

Maximale Nenntraagfähigkeit: 2.000 kg (2 t)
Mindesthöhe: 135 mm
Maximale Gesamthöhe: 335 mm
Hubhöhe: 200 mm
Satteldurchmesser: 55 mm
Öltyp: Hydrauliköl, Typ 22
Betriebstemperatur: -20 °C – +50 °C
Schutznorm: BS EN 1494:200+A1:2008
Abmessungen (L x H x B): 450 x 135 x 200 mm
Gewicht: 9 kg

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Sicherheitshinweise für Wagenheber

- Verwenden Sie den Wagenheber niemals zum Transport oder zum Anheben von Menschen oder Tieren.
- Achten Sie darauf, dass die Last stabil gelagert ist und dies während des gesamten Hubvorgangs auch bleibt.
- Stellen Sie sicher, dass der Wagenheber und die Last während des gesamten Hebevorgangs im Blickfeld des Bedieners sind.
- Verwenden Sie den Wagenheber nur auf ebenen Oberflächen die für die maximale Tragkraft des Gerätes geeignet sind. Seien Sie bei der Verwendung auf Asphalt vorsichtig, da dieser unter hoher Belastung und bei Wärme nachgeben kann.
- Beim Anheben von Gegenständen ist der Bereich direkt unterhalb und ein angemessener Raum um die Last herum als überaus gefährlich anzusehen.
- Bringen Sie niemals Hände, Finger oder Körperteile unter eine nicht gesicherte angehobene Last.
- Lassen Sie eine aufgebockte Ladung niemals unbeaufsichtigt stehen.
- Überschreiten Sie niemals die zulässige Tragkraft, noch nicht einmal minimal!
- Wenn die Hubvorrichtung eine Last nicht anheben kann, muss der Vorgang unverzüglich abgebrochen werden. Die Hublastkapazität könnte überschritten worden sein, oder das Gerät bedarf der Wartung.
- Überprüfen Sie stets den Zustand der Hubvorrichtung. Hydraulikanschlüsse müssen sich in gutem Zustand befinden und dicht sein. Alle Teile müssen frei von Verschleiß und Schäden sein.
- Alle zusätzlichen Stützvorrichtungen müssen in der Lage sein, das gesamte Gewicht des zu hebenden Gegenstands zusammen mit einer gewissen zusätzlichen Kapazität als Sicherheitsreserve zu tragen.
- Hubvorrichtungen dürfen nicht verändert werden. Jeder Versuch, diese Vorrichtung zu manipulieren, führt zum Verlust des Garantiespruchs und kann ernsthafte Verletzungen der eigenen Person oder in der Nähe befindlicher Personen verursachen.
- Falls Sie den Wagenheber zum Reifewechsel am Straßenrand verwenden, treffen Sie geeignete Vorkehrungen, um die Risiken des Verkehrs zu verringern (Beleuchtung, Beschilderung usw.).
- Stellen Sie beim Aufbocken eines Fahrzeuges sicher, vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen mehr im Fahrzeug befinden.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Fahrzeughersteller spezifizierte Aufnahmepunkte, und vergewissern Sie sich, dass sich diese in gutem Zustand befinden und nicht korrodiert sind.
- Die Hubvorrichtung muss jederzeit aufrecht gelagert werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen gefährlichen Stoffen wie Säuren oder Lösungsmitteln aus und heben Sie diese nicht.
- Gerät NIEMALS in potentiell explosionsgefährdeten Atmosphären verwenden.
- Sollten Sie in irgendeiner Weise unsicher sein, wie dieses Gerät auf sicherer Art und Weise zu benutzen ist, VERWENDEN SIE ES NICHT.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Hydraulischer Wagenheber mit 2 Tonnen Kapazität zum Anheben von Fahrzeugen.

Hinweis: Nicht geeignet für Anwendungen der Fördertechnik. Nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

WARNING! Dieser Wagenheber ist ausschließlich als Hebevorrichtung vorgesehen und muss in Zusammenhang mit geeign

Características del producto	Características técnicas
- Válvula de descompresión - Receptáculo para el mango - Cubierta - Asa de transporte - Tope elevador - Mango	Capacidad nominal máxima: 2.000 kg (2 toneladas) Altura mínima: 135 mm Altura máxima: 335 mm Altura de elevación: 200 mm Diámetro del tope elevador: 55 mm Tipo de aceite: Hidráulico de calidad 22 Temperatura de funcionamiento: -20 °C – +50 °C Normativa: BS EN 1494:200+A1:2008 Dimensiones (L x An x A): 450 x 200 x 135 mm Peso: 9 kg

Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Silverline pueden cambiar sin previo aviso.

Instrucciones de seguridad para gatos hidráulicos

- Nunca utilice esta herramienta para izar animales o personas.
- Utilice este producto correctamente para garantizar que la carga se mantenga estable durante el proceso de elevación.
- Asegúrese de que el gato hidráulico y la carga estén a la vista del usuario durante el todo el funcionamiento.
- Utilice esta herramienta solamente en superficies niveladas capaces de soportar la carga del gato hidráulico. Tenga en precaución al utilizar esta herramienta sobre asfalto caliente, podría hundirse debido al peso de la carga.
- Siempre que levante cualquier objeto, deberá considerar como área muy peligrosa toda la zona de alrededor y debajo de la carga.
- Nunca coloque partes de su cuerpo por debajo de un gato hidráulico sin soporte.
- No deje nunca el gato hidráulico sin soporte desatendido.
- No exceda la capacidad máxima nominal de carga de este producto.
- Deje de usar este producto inmediatamente cuando el gato hidráulico no pueda elevar una carga. Es posible que se haya superado la capacidad de carga o que el equipo necesite mantenimiento.
- Compruebe siempre el estado de su equipo. Los accesorios hidráulicos deberán estar en buenas condiciones y libre de fugas. Ninguna de las piezas debe estar dañada o desgastada.
- Como medida de seguridad, todos los soportes adicionales deberán ser capaces de sostener el peso total del objeto a levantar, además de cierta capacidad adicional.
- Los equipos de elevación nunca deben ser modificados. Cualquier intento de modificar la herramienta puede provocar lesiones graves al usuario, o a los que le rodean y además de invalidar la garantía.
- Tome las precauciones necesarias para reducir los riesgos del tráfico (iluminación, señalización, etc.) cuando este producto para cambiar la rueda de un vehículo en la carretera.
- Al levantar un vehículo, asegúrese de que todos los ocupantes hayan salido del mismo.
- Utilice solamente accesorios recomendados por el fabricante y asegúrese de que todas las piezas estén en buenas condiciones y no estén oxidadas.

- Este producto debe almacenarse en posición vertical.

- No exponga ni levante materiales peligrosos como ácidos y disolventes.

- Nunca utilice esta herramienta en zonas con gases explosivos.
- Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento de esta herramienta, NO LA UTILICE.

Aplicaciones

Gato hidráulico de carretilla con capacidad de 2 toneladas indicado para la elevación de vehículos.

Nota: No indicado para levantar materiales. No indicada para uso comercial.

⚠️ADVERTENCIA: Este gato está diseñado únicamente como dispositivo de elevación y debe utilizarse con soportes de carga adecuados.

Familiarizzazione con il prodotto	Specifiche tecniche
- Valvola di rilascio - Pres a della maniglia - Piastra di copertura - Manico per il trasporto - Piastra - Impugnatura	Capacità massima nominale: 2000 kg (2 tonnellate) Altezza minima: 135 mm Altezza massima: 335 mm Altezza di sollevamento: 200 mm Diámetro della piastra: 55 mm Tipo di olio: 22 gradi di olio idraulico Temperatura di funzionamento: -20°C – +50°C Norma: BS EN 1494:200+A1:2008 Dimensioni (L x P x A): 450 x 200 x 135 mm Peso: 9 kg

Como parte del nostro continuo sviluppo del prodotto, le specifiche dei prodotti Silverline possono cambiare senza preavviso.

Sicurezza del martinetto

- Non usare mai per sollevare persone o animali.
- Sollevare solo in modo da assicurare che il carico sia stabile e che rimanga stabile durante il processo di sollevamento.
- Assicurarsi che il martinetto e il carico siano a vista per l'operatore durante tutte le operazioni di sollevamento.
- Utilizzare solo su una superficie piana in grado di supportare il carico di sollevamento alla base del martinetto idraulico. Usare con cautela sull'asfalto perché questa superficie può affondare sotto il carico.
- Ogni volta che si solleva un qualsiasi oggetto, l'area direttamente sotto e intorno ad esso deve essere considerata altamente pericolosa.
- Non mettere mai una parte del corpo sotto un carico sollevato senza supporto.
- Non lasciare mai un carico sollevato insubordinato senza supporto.
- Non superare la capacità di sollevamento nominale neanche lievemente.
- Se l'attrezzatura di sollevamento non è in grado di sollevare un carico, fermarsi immediatamente. La capacità potrebbe essere stata superata o l'attrezzatura potrebbe aver bisogno di manutenzione.
- Controllare sempre le condizioni della vostra attrezzatura. I recordi idraulici devono essere in buone condizioni e privi di perdite. Nessuna parte dovrebbe mostrare danni o usura.
- Qualsiasi supporto aggiuntivo dovrebbe essere in grado di sostenere l'intero peso dell'oggetto da sollevare, insieme a qualche capacità aggiuntiva come misura di sicurezza.
- Non modificare alcun dispositivo di sollevamento. Qualsiasi tentativo di manomissione di questa attrezzatura invaliderà la sua garanzia e potrebbe provocare gravi lesioni a voi stessi o ad altre persone intorno a voi.
- Quando si solleva un veicolo sul bordo della strada per cambiare una ruota, prendere le dovute precauzioni per i rischi legati al traffico (illuminazione, segnaletica, ecc.).
- Quando si solleva un veicolo, assicurarsi che tutti gli occupanti abbiano lasciato il veicolo.
- Utilizzare solo i punti di sollevamento specificati dal produttore, assicurandosi che siano in buone condizioni e non corrosi.

- Il prodotto deve essere conservato in posizione verticale.

- Non espone o sollevare materiali pericolosi come acidi e solventi.

- Non utilizzare in atmosfere esplosive.
- Se non si è in alcun modo certi di come utilizzare questa attrezzatura in modo sicuro, NON USARLA.

Uso Previsto

Martinetto idraulico a carrello con capacità di 2 tonnellate per il sollevamento di veicoli.

Nota: Non adatto per muovere i materiali. Non è destinato all'uso commerciale.

⚠️AVERTENZA: Questo martinetto è progettato per essere solo un dispositivo di sollevamento e deve essere utilizzato con supporti di carico adeguati.

Antes de usar

- Compruebe el nivel de aceite (véase mantenimiento).
- Asegúrese de que la herramienta esté limpia, especialmente en los tornillos, las partes del cilindro, el tope elevador (5).
- Asegúrese de que la superficie de trabajo sea estable, libre de productos resbaladizos y lo suficientemente sólida para que no se deforme al levantar la carga.
- Compruebe que el peso de la carga a elevar esté dentro de la capacidad del gato hidráulico.

Inspección y comprobación

Realice inspecciones periódicas de acuerdo con los requisitos de seguridad locales y nacionales. Anote los resultados de cada inspección y guárdelos para consultarlos si es necesario. Se debe prestar especial atención a:

- El tope elevador (5) al deslizarlo o bajarlo.
- Signos de daños en el cuerpo de la herramienta, el mango (6) o la base, como grietas o deformaciones.
- Signos de fugas de aceite hidráulico.
- Signos de daños en las partes del cilindro, como estrías, arañazos o deformaciones.
- Comportamiento al elevar o bajar una carga, incluyendo la falta de elevación o descenso.
- Mal funcionamiento de la válvula de descompresión.

Cualquiera de los casos anteriores puede indicar daños en el gato hidráulico. Los gatos dañados pueden ser extremadamente peligrosos si se utilizan en estos casos. Si se sospecha que el gato hidráulico está dañado, retírelo del servicio y haga que una persona cualificada revise la herramienta. Esta lista no es exhaustiva y puede ser necesario conocimientos específicos para la correcta inspección de esta herramienta.

Funcionamiento

Nota: La información proporcionada en este manual es básica. Es posible que necesite información o formación adicional para utilizar esta herramienta de forma correcta y segura. Asegúrese siempre de disponer de toda la información necesaria suministrada por el fabricante del vehículo.

- ⚠️ADVERTENCIA:** Nunca trabaje debajo de un objeto levantado sin utilizar dispositivos de soporte adecuados (ej. caballetes mecánicos).

ATENCIÓN: Antes del primer uso, deberá purgar el aire acumulado en el gato hidráulico. Véase la sección de mantenimiento.

Levantar una carga

Importante: Ponga el freno de mano y utilice calzos en las ruedas cuando utilice este producto con vehículos.

- Coloque el mango (6) sobre la válvula de descompresión (1) en sentido horario hasta su posición de cierre.
- Coloque el gato sobre una superficie firme, debajo del objeto que desea levantar. Asegúrese que el tope elevador (5) quede alineado con un punto de levantamiento del objeto a levantar.
- Ahora el gato hidráulico estará preparado para levantar la carga. Asegúrese de que el objeto que desea levantar esté centrado, equilibrado y seguro. Compruebe que el peso de la carga a elevar esté dentro de la capacidad del gato hidráulico de carretilla. Ponga el freno de mano y utilice calzos en las ruedas cuando utilice este producto con vehículos.
- Introduzca el mango en su receptáculo (2) correspondiente. Mueva el mango hacia arriba y hacia abajo para elevar la carga.
- Levante el objeto hasta la altura deseada y coloque los soportes (por ejemplo, caballetes mecánicos). Gire muy lentamente la válvula de descompresión en sentido antihorario para bajar la carga. Asegúrese de que el objeto esté en una posición segura.

Bajar una carga

- Levante la carga de sus soportes o caballetes siguiendo el procedimiento descrito anteriormente.
- Retire el mango de su receptáculo (6) y colóquelo sobre la válvula de descompresión (1).
- Levante el objeto de sus soportes y gire la válvula de descompresión lentamente en sentido antihorario. Cuanto más se gire la válvula en sentido antihorario, más rápido bajará la carga.
- Para detener el movimiento de bajada, gire el mango (6) en sentido horario hasta la posición de cerrado.

ATENCIÓN: Una vez bajada la carga, no intente nunca mover el gato de carretilla con el mago introducido en la válvula de descompresión.

Nota: Siempre que sustituya ruedas de vehículos deberá primero aflojar o apretar las tuercas antes de elevar o bajar la carga.

Prima dell'uso

- Controllare i livelli dell'olio idraulico (vedere la sezione Manutenzione)
- Assicurarsi che l'attrezzo sia pulito, specialmente su viti, slittone, guarnizioni e piastra (5)
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia stabile, priva di contaminanti scivolosi e sufficientemente solida da non deformarsi quando si solleva il carico
- Verificare che il carico da sollevare rientri nella capacità del martinetto

Ispezione e analisi

Dovrebbero essere eseguite ispezioni regolari secondo i requisiti di sicurezza locali e nazionali. Registrare i risultati di ogni ispezione e conservare i risultati per riferimento. Particolare attenzione dovrebbe essere prestata a:

- Piastra (5) che svolge o striscia verso il basso
- Segni di danni al corpo, alla maniglia (6) o alla base, come crepe o distorsioni
- Segni di perdita di olio idraulico
- Segni di danni allo slittone, come rigature, graffi o distorsioni
- Azione insolita di sollevamento o abbassamento, compreso il mancato sollevamento o abbassamento
- Valvola di rilascio non funzionante

Ognuno di questi elementi può indicare un danno al martinetto. I martinetti danneggiati possono essere estremamente pericolosi se usati. Se si sospetta che il martinetto sia danneggiato, rimuoverlo dal servizio e farlo riparare da una persona competente. Questo elenco non è esaustivo e potrebbe essere necessario un corso di formazione per effettuare una corretta ispezione di questo strumento.

Funzionamento

Nota: Le informazioni fornite qui sono minime. Potrebbero essere necessarie ulteriori informazioni o corsi di formazione per utilizzare questo strumento ai fini dell'applicazione prevista. Quando si usa con i veicoli, assicurarsi di avere tutte le informazioni necessarie dal produttore.

- ⚠️AVVERTENZA:** Non lavorare o posizionare mai una parte del corpo sotto un oggetto sollevato senza utilizzare dispositivi di supporto adeguati (ad esempio, i cavalletti).

ATTENZIONE: Prima del primo utilizzo potrebbe essere necessario spurgare/espellere l'aria dal martinetto. Vedere la sezione Manutenzione.

Sollevamento

Importante: Applicare il freno a mano e usare i cunei delle ruote in modo appropriato quando si sollevano i veicoli.

- Posizionare la maniglia (6) sopra la valvola di rilascio (1) e ruotare in senso orario nella posizione di chiusura.
- Posizionare il cric su una superficie piana e stabile, sotto l'oggetto da sollevare. Controllare che la piastra (5) sia allineata con un punto di sollevamento raccomandato dell'oggetto.
- Il jack è ora pronto a sollevare. Assicurarsi che l'oggetto da sollevare è stabile e sicuro. Controllare che il peso rientra nella capacità del cric a carrello. Nel caso si sollevi un veicolo, applicare il freno a mano e utilizzare i cunei come appropriato.
- Inserire la maniglia nella presa della maniglia (2). Azionare la leva su e giù per sollevare il cric.
- Sollevare l'oggetto alla sua altezza desiderata e posizionare i supporti (ad esempio cavalletti). Abbassare l'oggetto ruotando la valvola lentamente in senso antiorario. Accertarsi che l'oggetto si trova in una posizione sicura.

Abbassamento

- Sollevare l'oggetto dai supporti di sostegno, seguendo la procedura di sollevamento di cui sopra.
- Rimuovere la maniglia (6) dalla presa della maniglia (2) e posizionarla sulla valvola di rilascio (1).
- Rimuovere i supporti da sotto l'oggetto e girare molto lentamente la valvola di rilascio in senso antiorario. Più la valvola viene ruotata in senso antiorario, più veloce è la velocità con cui l'oggetto si abbasserà.
- Per interrompere la manovra di abbassamento, girare la maniglia (6) in senso orario, fino a raggiungere nuovamente la posizione chiusa.

ATTENZIONE: una volta abbassato, non tentare mai di spostare il cric a carrello con la maniglia inserita nella valvola di rilascio.

Nota: Quando si solleva un veicolo per cambiare una ruota, allentare leggermente i dadi delle ruote prima di sollevare e stringere i dadi delle ruote prima di abbassare.

Opmerking: Niet geschikt voor toepassingen zoals goederenbehandeling. Niet bedoeld voor commercieel gebruik.

⚠️WAARSCHUWING: Deze krik is ontworpen om UITSLUITEND ALS HEFAPPARAAT gebruikt te worden.

Voorafgaand aan het gebruik

- Controleer het peil van de hydraulische olie (zie "Onderhoud").
- Zorg ervoor dat het gereedschap schoon is, vooral schroeven, cilinderzuiger, dichtingen en krikzadel (1).
- Zorg ervoor dat het werktuiggebied stabiel, vrij van gladde vervormingen en voldoende stevig is, zodat het niet vervormt wanneer de last wordt gehesen.
- Controleer of de te heffen last binnen de capaciteit van de krik ligt.

Inspectie en onderzoek

Er moeten regelmatig inspecties worden uitgevoerd volgens de plaatselijke en nationale veiligheidsvoorschriften. Noteer de resultaten van elke inspectie en bewaar de bevindingen voor naslag. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan:

- Krikzadel (1) glijdt of knijpt naar beneden.
- Tekenen van schade aan het lichaam, de handvatten (6) of de basis, zoals scheuren of vervorming.
- Tekenen van lekkage van hydraulische olie.
- Tekenen van schade aan de cilinder, zoals krassen of vervorming.
- Ongewone hef- of daalbewegingen, inclusief het niet heffen of laten zakken
- Verlosklep (5) werkt niet.

Een van de bovenstaande punten kan duiden op beschadiging van de krik. Beschadigde krikken kunnen uiterst gevaarlijk zijn bij gebruik. Als het vermoeden bestaat dat de krik beschadigd is, dient u hem uit gebruik te nemen en het gereedschap door een bevoegd persoon te laten nakijken. Deze lijst is niet volledig en voor een goede inspectie van dit gereedschap kan opleiding vereist zijn.

Gebruik

Opmerking: De voorzienne informatie is minimaal. Voor de uit te voeren taak is verdere informatie of training mogelijk vereist. Bij het gebruik met voertuigen is alle informatie van de fabrikant vereist.

- ⚠️WAARSCHUWING:** Werk nooit onder een opgeheven voorwerp zonder het gebruik van gepaste ondersteuningsmiddelen (bv. aa standaarden).

VOORZICHTIG: Voor het eerste gebruik is het ontluchten van de krik mogelijk vereist. Zie paragraaf onderhoud.

Heffen

Belangrijk: Trek de handrem aan en gebruik wielkleggen wanneer u voertuigen optilt.

- Plaats de hendel (6) over de verlosklep (1) en draai volledig met de klok mee naar de gesloten positie.
- Plaats de krik op een stevige ondergrond, onder het voorwerp dat opgeheven moet worden. Controleer of het krikzadel (5) in lijn ligt met een aanbevolen hef punt van het voorwerp.
- De krik is nu klaar voor het opheffen. Zorg ervoor dat het op te tillen object stabiel en veilig is. Controleer of het gewicht binnen de laadcapaciteit van de krik valt. Bij het heffen van voertuigen schakelt u de handrem in en gebruikt u wielblokken.
- Plaats de hendel (6) in de hendel opening (2). Pomp de steel op en neer om de krik omhoog te brengen.
- Wanneer het voorwerp op de gewenste hoogte is gebracht, plaats u de steunen (bv. aa standaarden). Laat het object zakken door de verlosklep langzaam tegen de klok in te draaien. Zorg ervoor dat het object in een veilige positie staat.

Zakken

- Hef het voorwerp op van de ondersteuningsstandaarden, aan de hand van de bovenstaande hefprocedure.
- Haal het hendel (6) uit de hendel opening (2) en plaats deze op de verlosklep (1).
- Verwijder de steunen onder het voorwerp en draai de verlosklep vervolgens langzaam linksom. Hoe meer de klep tegen de wijsers van de klok in wordt gedraaid, des te sneller zakt het voorwerp.
- Om het zakken te stoppen draait u de hendel (6) rechtsom, terug naar de gesloten stand.

⚠️OSTRZEŻENIE: Ten podnośnik jest przeznaczony wyłącznie do podnoszenia i musi być używany z odpowiednimi wspomnikami ładunku.

Przygotowanie do eksploatacji

- Sprawdź poziom oleju hydraulicznego (patrz rozdział Konserwacja)
- Upewnij się, że narzędzie jest czyste, zwłaszcza na śrubach, suwak, uszczelnkach i głowce (1)
- Upewnij się, że miejsce pracy jest stabilne, wolne od śliskich zanieczyszczeń i wystarczająco solidne, aby nie odkształciło się podczas podnoszenia ładunku
- Sprawdź, czy ładunek do podniesienia mieści się w zakresie udźwigny podnośnika

Inspekcja i badanie

Regularne inspekcje powinny być przeprowadzane zgodnie z lokalnymi i krajowymi wymogami bezpieczeństwa. Zapisz wyniki każdej kontroli i zachowaj wyniki w bezpiecznym miejscu do odniesienia. Szczególną uwagę należy zwrócić na:

- Głównik (1), która się ślizga lub zsuwa
- Jakiekolwiek znaki uszkodzenia, takie jak pęknięcia, czy zniekształcenia na obudowie, uchwyci (6), bądź podstawie
- Oznaki wycieku oleju hydraulicznego
- Oznaki uszkodzenia tłoka, takie jak zadrapania, zadrapania lub zniekształcenia
- Nietypowe podnoszenie lub opuszczanie, w tym brak podnoszenia lub opuszczania
- Niedziałający zawór zwalniający

Każde z powyższych może wskazywać na uszkodzenie podnośnika. Uszkodzone podnośniki mogą być niezwykle niebezpieczne, jeśli będą używane. Jeżeli istnieje podejrzenie, że podnośnik jest uszkodzony, należy wycofać go z eksploatacji i oddać do naprawy przez kompetentną osobę. Ia lista nie jest wyczerpująca i może być wymagane szkolenie w celu prawidłowej kontroli tego narzędzia.

Obsługa

Uwaga: Podane informacje są minimalne. Istnieje możliwość potrzeby zasięgnięcia dodatkowych informacji lub szkoleń jak korzystać z tego urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Podczas użycia z pojazdami należy się upewnić, że się posiada wszystkie potrzebne informacje od producenta pojazdu.

- ⚠️OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy pracować pod pojazdem bez użycia stajaka warsztatowego (np. kobyłki samochodowej).

UWAGA: Przed pierwszym użyciem może być konieczne spuszczenie powietrza z podnośnika. Patrz rozdział 'Konserwacja'.

Podnoszenie

Ważne: Przy podnoszeniu pojazdów zaciągaj hamulec ręczny i użyj klinów pod koła.

- Umieść uchwyt (6) nad zaworem zwalniającym (1) i obróć do końca zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji zamkniętej.
- Umieść podnośnik na stabilnej, równej powierzchni pod podnoszonym przedmiotem. Sprawdź, czy głowka podnośnika (5) pokrywa się z wymaganym punktem podnoszącego przedmiotu.
- Podnośnik jest już gotowy do pracy. Należy ponownie sprawdzić, czy obiekt jest umieszczony na stabilnym i bezpiecznym podłożu, a obciążenie scentralizowane. Sprawdź, czy ładunek do podniesienia mieści się w zakresie udźwigny podnośnika. Przy podnoszeniu pojazdu, zaciągaj hamulec ręczny i zastosuj odpowiednio kliny pod koła.
- Umieść uchwyt w gnieździe (2). Pompuj uchwyt w górę i w dół, aby podnieść ładunek.
- Kiedy obiekt zostanie podniesiony do żądanej wysokości, należy ustawić podpory pod obiektem w celu jego zabezpieczenia. Opuść obiekt, powoli obracając zawór spustowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Opuść obiekt, powoli obracając zawór spustowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Opuszczanie

- Podnieść obiekt z podprę według procedury powyżej.
- Wyciąć uchwyt (6) z gniazda (2) i umieścić w zaworze zwalniającym (1).
- Usuń wspomniś pod obiektu, a następnie powoli obróć zawór zwalniający w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Im bardziej zawór zostanie obrócony w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tym szybciej obiekt będzie się obniżał.
- Abij zatrzymać opuszczanie przedmiotu, obróć uchwyt (6) zgodnie z ruchem wskazówek zegara z powrotem do pozycji zamkniętej.

Uwaga: Po opuszczeniu nigdy nie próbuj przesuwać podnośnika z uchwytem włożonym do zaworu zwalniającego.

Manutenimiento

Purgar el aire

- Coloque el mango (6) sobre la válvula de descompresión (1) y gire media vuelta en sentido antihorario hasta su posición de apertura.
- Introduzca el mango en su receptáculo (2) correspondiente y bombee rápidamente por lo menos 4 veces. Accione la bomba rápidamente para retirar las burbujas de aire acumuladas dentro del mecanismo.
- Cierre la válvula de descompresión utilizando el mango.
- Repita el proceso si es necesario.

Comprobación y sustitución del aceite

- Para comprobar el nivel de aceite, coloque el gato hidráulico sobre una superficie plana y presione el tope elevador (5) completamente hacia abajo.
- Retire la cubierta (3), retire el tapón de goma pintado del cilindro y compruebe el nivel de aceite El nivel de fluido correcto debe de estar aproximadamente 5 mm por debajo del orificio de llenado.
- Si el nivel de fluido está por debajo de este punto, proceda a rellenarlo con aceite hidráulico de calidad 22.
- Vuelva a colocar la cubierta.

- ⚠️ADVERTENCIA:** No utilice líquido de frenos ni ningún otro tipo de aceite. Las juntas del gato hidráulico podrían dañarse y provocar una avería.

¡IMPORTANTE! El mantenimiento debe ser realizado por un servicio técnico del fabricante o por una persona cualificada.

Lubricación

Las partes y piezas móviles de esta herramienta (mecanismos, ruedas, etc.) deben ser lubricadas regularmente. Compruebe siempre que no presenten signos de corrosión. Asegúrese de que el gato hidráulico esté limpio antes de aplicar lubricante o grasa.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.
- Guarde el gato en posición vertical con el cilindro y el tope elevador(5) ajustados en la posición más baja.
- Retire el mango (6) y guárdelo con cuidado para poder identificarlo fácilmente.

Contacto

Servicio técnico de reparación –Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

Dirección (RU): Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Reino Unido.

Dirección (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Países Bajos.

Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas hidráulicas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseché esta herramienta hidráulica junto con la basura convencional.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar las herramientas hidráulicas correctamente.
- Retire el aceite hidráulico del gato de botella antes de reciclarlo. Recicle este producto adecuadamente según la normativa vigente.

Manutenzione

Spurgare l'aria dal Sistema

- Inserire la maniglia (6) sopra la valvola di rilascio (1) e ruotare in senso antiorario ½ a 1 giro per aprire.
- Inserire la maniglia nella presa maniglia (2) e pompare rapidamente almeno 4 volte. Operando rapidamente la pompa farà circolare l'olio e forzerà bolle di aria fuori uscire dal sistema.
- Chiudere la valvola di rilascio con la maniglia.
- Controllare il funzionamento e ripetere se necessario.

Controllo e sostituzione dell'olio

- Per controllare il livello dell'olio idraulico, posizionare il cric su suolo piano, e comprimere completamente la piastra (5).
- Rimuovere la piastra di copertura (3), rimuovere il tappo di gomma dipinta sul cilindro e osservare il livello dell'olio. Il livello del fluido corretto è circa 5 mm al di sotto del foro di riempimento.
- Se il livello è al di sotto di questo punto, riempire con fluido idraulico di grado 22 di alta qualità.
- Riposizionare il tappo di gomma e piastra di copertura.

- ⚠️AVERTENZA:** Non usare il liquido dei freni o qualsiasi altro tipo di olio. Le guarnizioni del martinetto idraulico potrebbero essere danneggiate, causando un guasto durante l'uso.

¡IMPORTANTE! La manutenzione deve essere effettuata da un rappresentante del produttore o da una persona qualificata in modo analogo.

Lubrificazione

Le parti in movimento del cric a carrello richiedono una lubrificazione di olio o grasso regolare, compresi i meccanismi girevoli, ruote e supporti. Controllare regolarmente per i primi segni di corrosione, e trattare o riverniciare se necessario. Assicurarsi che il cric a carrello sia pulito, soprattutto prima di applicare olio o grasso.

Conservazione

- Conservare questo utensile con cura in un luogo sicuro, asciutto e lontano dalla portata dei bambini
- Conservare il martinetto in posizione verticale con lo slittone e la piastra (5) in posizione abbassata
- Rimuovere la maniglia (6) e conservare con cura in modo da consentire una facile identificazione

Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: www.silverlinetools.com

Indirizzo (RU): Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Paesi Bassi

Smaltimento